



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/21570
20 August 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

UN LIBRARY
AUG 21 1990
UNISA COLLECTION

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КОЛУМБИИ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 АВГУСТА 1990 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Посол, Постоянный представитель Колумбии при Организации Объединенных Наций хотел бы засвидетельствовать Генеральному секретарю свое уважение и имеет честь препроводить ему решение Руководящего совета по внешней торговле Колумбии, в котором колумбийские власти указывают на то, что они полностью разделяют положения, содержащиеся в резолюции 661 (1990) Совета Безопасности об обязательных санкциях против Ирака и Кувейта, и в соответствии с которым приостанавливается весь импорт из этих стран и экспорт в эти страны до тех пор, пока не будут ликвидированы причины, вызвавшие к жизни данное решение Совета Безопасности.

Посол, Постоянный представитель Колумбии при Организации Объединенных Наций будет признателен Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Приложение

Колумбийский институт внешней торговли

Резолюция № 027 от 17 августа 1990 года,
"засвидетельствовавшая предварительное одобрение"

РУКОВОДЯЩИЙ СОВЕТ ПО ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛЕ,

используя свои правовые полномочия, и особенно те из них, которыми он был наделен на основании статей 46 и 208 постановления 444/67 и статьи 6 постановления 151 от 1976 года, и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ,

1. что в связи с вторжением Ирака в Кувейт Совет Безопасности Организации Объединенных Наций ввел экономические и торговые санкции против обеих стран посредством резолюции 661 (1990),
2. что Колумбия как член Организации Объединенных Наций и страна, уважающая принципы международного права, поддерживает данное решение, а также позицию национального правительства, изложенную г-ном Министром иностранных дел,
3. что, являясь организацией, координирующей политику в сфере внешней торговли, он в этой связи считает целесообразным временно приостановить импорт из Кувейта и Ирака и экспорт в эти страны до тех пор, пока не будут ликвидированы причины, вызвавшие к жизни решение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций,
4. что необходимо сформировать механизмы в целях реализации на практике вышеупомянутого решения,

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

СТАТЬЯ 1. Засвидетельствовать предварительное одобрение Колумбийского института внешней торговли в вопросе об импорте продукции, произведенной в Ираке и Кувейте, и экспорте продукции, направляемой в эти страны. Данный механизм будет использоваться в консультации с Министерством иностранных дел.

СТАТЬЯ 2. Настоящая резолюция вступает в силу с даты ее публикации в "Газете Министерства экономического развития".

ПОДЛЕЖИТ ПУБЛИКАЦИИ И ИСПОЛНЕНИЮ

Совершено в Боготе, специальный округ Богота, 17 августа 1990 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
ЭРНЕСТО САМПЕР ПИСАНО

СЕКРЕТАРЬ
ХАЙМЕ АБЕЛЬО Б.